

ZELENSKY

POURIM

ERDOGAN

PESSA'H

PITTSBURGH

'HOL HAMOED

IRAN

CONVERSION

IRAK

HAMOTSI



# Torah-Box

M A G A Z I N E

n°184 | 16 Mars 2022 | 13 Adar II 5782 | Tsav

## Venez à la rencontre de Torah-Box

02.37.20.955



+972.58.409.22.78

[torah-box.com/sejour](http://torah-box.com/sejour)



Guerre - Plus de 600 nouveaux immigrants ukrainiens arrivés dimanche en Israël > p.6



Boire ou se saouler ?  
Le rapport du Judaïsme à l'alcool  
> p.11



La Tsniout :  
dur,  
dur... ?!  
> p.24



# Oui,

Je veux accomplir  
la Mitsva de la meilleure  
façon possible !



Notre Maître Rav Haim Kaniewsky chlita

הנורא, צדקה טריון  
הנורא מורה לנו איך להצעיר גבורתך גבורה  
הנורא בזק גבורתך אומת אומה מוגבירה זולת מוגבירה  
הנורא מוקדש לנצח מוגבירה  
הנורא מוקדש לנצח מוגבירה

"nomme personnellement  
le Vaad Harabanim pour être  
son envoyé pour accomplir  
la Mitsva de Matanot Laevyonim"



**1-800-22-36-36**  
[www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org)

Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yael Jerusalem



Envoyez votre don à l'un des Rabanim  
de votre région (demandez la liste au  
numéro 1-800-22-36-36).



Appelez ce numéro pour un don par  
carte de crédit : 1-800-22-36-36  
en Israël: 00. 972.2.501.91.00



+33 7 83 70 35 28



Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe

Un reçu sera envoyé pour tout don

Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

16 au 22 Mars 2022

**Mercredi  
16 Mars  
13 Adar II**



## Jeûne d'Esther

Daf Hayomi Yébamot 9  
Michna Yomit Démay 6-4  
Limoud au féminin n°172

**Jeudi  
17 Mars  
14 Adar II**



## Pourim

Daf Hayomi Yébamot 10  
Michna Yomit Démay 6-6  
Limoud au féminin n°173

**Vendredi  
18 Mars  
15 Adar II**



## Chouchan Pourim

Daf Hayomi Yébamot 11  
Michna Yomit Démay 6-8  
Limoud au féminin n°174

**Samedi  
19 Mars  
16 Adar II**



## Parachat Tsav

Daf Hayomi Yébamot 12  
Michna Yomit Démay 6-10  
Limoud au féminin n°175

**Dimanche  
20 Mars  
17 Adar II**

Daf Hayomi Yébamot 13  
Michna Yomit Démay 6-12  
Limoud au féminin n°176

**Lundi  
21 Mars  
18 Adar II**

Daf Hayomi Yébamot 14  
Michna Yomit Démay 7-2  
Limoud au féminin n°177

**Mardi  
22 Mars  
19 Adar II**

Daf Hayomi Yébamot 15  
Michna Yomit Démay 7-4  
Limoud au féminin n°178



## Mercredi 16 Mars

Rav Moché Feinstein



## Vendredi 18 Mars

Rav Tsvi Hirsch Kaindanover



## Lundi 21 Mars

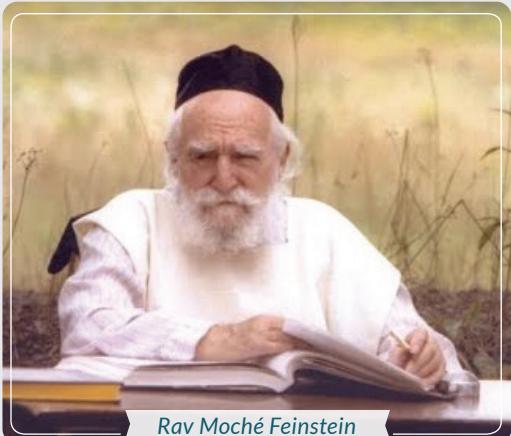
Rav Chim'on Abi'hssira

Rav Alexandre Ziskind



## Mardi 22 Mars

Rav Yossef 'Haïm Zonnenfeld



Rav Moché Feinstein



## Horaires du Chabbath

	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	17:09	17:30	17:31	17:30
Sortie	18:27	18:28	18:29	18:28



## Zmanim du 19 Mars

	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	05:45	05:46	05:47	05:46
Fin du Chéma (2)	08:45	08:47	08:48	08:47
'Hatsot	11:47	11:49	11:49	11:48
Chkia	17:49	17:51	17:52	17:51

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Hylton I. Lightman, Rav Yehonathan Gefen, 'Haya Esther Smietanski, Binyamin Benhamou, Rav Freddy Ebaze, Rav Ichai Assayag, Rav Gabriel Dayan, Dan Cohen, Rav Mordekhai Bitton, Déborah Malka-Cohen, Murielle Benainous - **Mise en page :** Dafna Uzan -

**Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

**Distribution :** diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



דרכי חיים

SOUZ LÉGIDE DE RABBI DAVID HANANIA PINTO ET SES ENFANTS

# PROJET ÉCOLE 2022

NOTRE RAV ET MAÎTRE RABBI DAVID HANANIA PINTO CHLITA A POUR PROJET D'OUVRIR  
UNE ÉCOLE À RAANANA QUI RÉPONDRA AUX ATTENTES DE NOMBREUX D'ENTRE NOUS !

Ce projet consiste  
à démarrer par  
les classes  
**1 / 2**

La direction et les professeurs seront  
diplômés et assureront les cours en  
hébreu avec une possibilité d'aide en  
traduction Français, selon besoin.

- ❖ JOURNÉE COMPLÈTE
- ❖ ÉDUCATION KODESH
- ❖ ÉDUCATION HOL

- ❖ AIDE AUX DEVOIRS
- ❖ ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRES
- ❖ SUPERVISÉ PAR LE MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION ISRAÉLIENNE

Sans engagement de votre part (à titre consultatif), veuillez nous confirmer  
votre preuve d'intérêt en **en retournant ce message avec les informations**  
pour tous les enfants qui sont censés entrer en Kita 1 / 2 l'année prochaine :

**Nom / Prénom / Âge / Date de naissance / Sexe / T.Z / Adresse / Ville**  
**Nom du parent à contacter / Téléphone**

Nous vous recontacterons pour vous donner plus d'informations !

**058 783 28 78**

\*Réponse souhaitée avant le 20.01.22



## Le Salut viendra d'ailleurs !

Vous avez été très nombreux à regarder et à apprécier l'émission que Torah-Box proposait sur *Pourim*, au cours de laquelle différents *Rabbanim* se sont exprimés sur des passages clés de la *Méguila*. À mon tour de vous faire partager une réflexion qui ressort de ce livre saint et qui ne peut nous laisser indifférents, surtout dans la conjoncture actuelle.

L'un des héros de ce récit qui s'est déroulé pendant l'exil de Babel après la destruction du premier Temple est assurément Mordekhaï. Tout au long des événements relatés et des rebondissements, il garde la tête froide, confiant en la justice et la bonté divines. Il sait que les *Bnè Israël* ont fauté en participant au festin donné par le roi A'hachvéroch des années auparavant et redoute un châtiment du Ciel. Lorsque les envoyés du roi s'emparent de sa nièce - qui n'est autre que sa femme - afin de l'amener dans le palais royal pour qu'elle soit finalement choisie comme reine parmi des milliers de prétendantes, il est persuadé que cet événement décidé par le Ciel est crucial. Même si pour l'instant, les raisons lui échappent.

C'est lorsque Haman devient le second du roi et décrète l'extermination de tout le peuple juif que Mordekhaï réalise alors qu'Esther se trouve au meilleur endroit possible pour intercéder auprès du roi afin d'annuler ce décret. C'est pourquoi il lui demande d'intervenir sans tarder, mais Esther refuse en arguant du fait qu'elle se mettrait en danger en se présentant auprès du roi alors qu'il s'était séparé d'elle, comme le fixe le protocole en usage. Mordekhaï lui répond que même si elle refuse, "de toute façon, le Salut attendu viendra d'autre part!"

Pour comprendre le poids de cette phrase émise avec certitude, il est important de rappeler que concrètement, devant un despote influencé par son ministre Haman - antisémite notoire et cruel qui décréta la

Solution finale -, on ne voit pas vraiment qui aurait pu intervenir autre qu'Esther, qui se trouve être miraculeusement la Première dame du royaume.

Mais c'est mal connaître le degré d'*Emouna* de Mordekhaï qui est persuadé que le peuple juif ne sera jamais détruit, et que le sauvetage viendra de toute manière. Comment le Tout-Puissant va S'y prendre pour nous sauver ne doit pas nous inquiéter. Mordekhaï certes voit dans sa nièce Esther la personne se trouvant au bon endroit pour intervenir et pense, à juste titre, que le salut peut venir d'elle, mais dans l'absolu, il est convaincu que ce salut peut tout aussi bien provenir d'une autre source.

Ce message accompagne les *Bnè Israël* tout au long de leur histoire. Comme on le mentionne dans la *Haggada*, à toutes les époques, se lèvent des personnages qui cherchent à nous détruire et seul D.ieu nous protège. Les délégués qui interviennent dans ce monde pour nous sauver seront certes récompensés, mais nous devons savoir que si nous sommes méritants, le Salut nous parviendra certainement, et D.ieu ne manque pas d'intermédiaires.

A l'heure où Israël est en danger face à l'Iran avec lequel les nations occidentales veulent signer des accords et alors qu'en Ukraine, des dizaines de milliers de Juifs se trouvent en situation très précaire, certains regrettent l'absence des grands dirigeants d'autrefois au pouvoir. De même, dans notre vécu personnel, lorsque nous sommes confrontés à un problème, nous regrettons l'absence de personnages clés qui pourraient nous sortir de l'impasse.

Mordekhaï nous rassure : "La délivrance et le salut surgiront pour les Juifs d'ailleurs". Ce ne sont pas les hommes qui provoquent la Yéchou'a, mais elle provient uniquement de Celui qui peut tout.

*Pourim Saméa'h !*

**Rav Daniel Scemama**





# ACTUALITÉ

## Erdogan "ouvert à un vrai dialogue" selon le président israélien Herzog



Le président israélien Its'hak Herzog a déclaré que son homologue turc Recep Tayyip Erdogan s'était montré "ouvert à un véritable dialogue" lors de leur entretien

mercredi dernier à Ankara. "Nous sommes entrés dans les détails sur des sujets importants pour les deux parties", a-t-il souligné, affirmant que le processus de reprise des liens avec Ankara se faisait "sans illusions, mais reflète les intérêts bilatéraux."

Les présidents israélien et turc ont salué un "tournant" dans les relations entre leurs deux États, marquées par de vives tensions ces dix dernières années.

## Bientôt une rue Zelensky à 'Haïfa ?

Un conseiller de la mairie de la ville de 'Haïfa a déposé une demande pour changer le nom de la rue *Haparsim*, où se trouve le consulat russe, en "rue Zelensky".



"Le président ukrainien n'a pas abandonné son peuple en ces temps difficiles alors qu'il aurait pu se sauver, lui et sa famille. Au lieu de cela, il a mené la résistance héroïque du peuple ukrainien", écrit le conseiller municipal Kirill Karetnik pour justifier sa proposition, dans une lettre appelant au changement.

A noter que la ville de 'Haïfa est jumelée avec celle d'Odessa.

**QUI A DIT QU'UN DJ COÛTE CHER ?**

**1490 nis \***  
**Dj + sono**

**BAR/BAT MITSVA MARIAGE  
FIANCAILLES CHEVA BRAHOT**

**INFOS/RESA ☎ 0556800766**

\*Dances séparées uniquement - tarification valable pour Jérusalem centre du pays + 250nis - autres régions sur devis

**BETH DIN FRANCOPHONE  
HOUKAT MICHPAT  
À JERUSALEM**

DIRIGÉ PAR LE AV BETH DIN  
RAV ELHANAN PERETS CHLITA  
LITIGES – TESTAMENTS – CONSEILS

☎ 058-562 07 26   
✉ michne.tora@gmail.com

Posez vos questions sur le site  
**www.michnetorah.com**

## Plus de 600 nouveaux immigrants ukrainiens arrivés dimanche en Israël

Plus de 600 nouveaux immigrants en provenance d'Ukraine ont débarqué en Israël dans la journée de dimanche - le plus grand nombre à arriver en un seul jour depuis le début de l'invasion russe, a noté le gouvernement. L'offensive russe en cours contre l'Ukraine devrait être à l'origine de la plus importante vague d'immigration depuis

la fin de la Guerre froide au début des années 1990. La ministre de l'Immigration et de l'intégration Pnina Tamano-Chata a expliqué que son bureau travaillait dans "une configuration d'urgence", avec des employés présents 24h/24 pour accueillir les 2.000 immigrants arrivés en Israël depuis le début du conflit.

## Attentat de Pittsburgh : L'un des rescapés, survivant de la Shoah, souhaite un procès rapide pour pouvoir témoigner

Yéhouda Samet, l'un des rescapés de la tuerie de Pittsburgh perpétrée en octobre 2018 - au cours de laquelle 11 membres de cette communauté américaine furent assassinés en plein office de Chabbath par un néonazi - interrogé par le New York Post, a exprimé son désir de voir rapidement le tueur Robert Bowers comparaître devant la justice. "Il doit payer pour ce qu'il a

fait", a commenté Samet, 84 ans. "3 ans et 4 mois, c'est assez de retard comme ça. Si je ne peux pas témoigner, et que personne d'autre ne peut le faire, cet homme risque d'être libéré", s'est-il inquiété.

Bowers devra faire face à 63 accusations fédérales et 36 chefs d'inculpation distincts dans l'Etat de Pennsylvanie.

# SUNSET OPTIC

*Les plus bas prix de l'optique en Israël*

**LUNETTES DE VUE**  
**1+1 = 399 ₪**  
Montures + verres anti reflet

**EXAMEN DE VUE GRATUIT**  
Pour tout achat de lunette de vue

**LIVRAISON EN 24H**

**LUNETTE PROGRESSIVE**  
A partir de **899 ₪**

**SPÉIALISTE DANS LES MONTAGES ET CENTRAGE DES VERRES PROGRESSIFS**

**VARILUX®**  
essilor  
**-50% sur tous types de verres**



Passez nous voir pour un **DEVIS GRATUIT** cela vaut le détour !

NOUS PARLONS  & 

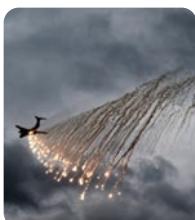
..... Mr Slakmon Eric .....

**SUNSET OPTIC** 6 rue Hanotéa. Nétanya Tel : 09 77 36 245



## ACTUALITÉ

### Kurdistan d'Irak : 12 missiles balistiques tirés sur Erbil, Téhéran affirme avoir visé des bases secrètes israéliennes



12 missiles balistiques tirés "hors des frontières de l'Irak, et plus précisément de l'est", ont visé dimanche le consulat américain à Erbil, la capitale du Kurdistan

d'Irak, sans faire de victime, ont affirmé les forces de sécurité kurdes. L'agence de presse nationale iranienne IRNA, citant des rapports locaux, a affirmé, sans preuve, que des "bases secrètes israéliennes" étaient visées par l'attaque. "Les missiles balistiques tirés contre un quartier d'Erbil visaient le consulat américain", selon un communiqué de l'unité de lutte antiterroriste du Kurdistan.

### Pour Amnesty US, "Israël ne devrait pas exister en tant qu'État juif"

Paul O'Brien, directeur d'Amnesty US, lors d'un événement au Women's National Democratic Club, a affirmé qu'"Israël "ne devrait pas exister en tant qu'État juif".



Mesurant visiblement la gravité de ses propos, il s'est empressé d'ajouter qu'"Amnesty ne prend aucune position politique sur quelque question que ce soit, y compris le droit de l'État d'Israël à survivre".

Ses propos faisaient suite à un récent rapport d'Amnesty International, accusant l'État juif de pratiquer l'"apartheid".

**Torah-Box**

**Public Féminin**

Avec la présence exceptionnelle de la **la petite fille de Baba Haki** et belle fille du Rav Dovid Yossef zt'l **Rabbanite Yehoudit Yossef**

**Hilloula de Rabbi Its'hak Abi'hssira Baba 'Haki**

Avec les chanteuses **Mazal Amselem**, **Gael Kalifa**, **Avigail Marciano**

Allumage de Bougies

Buffet Nouvelles

LE DIMANCHE 27 MARS A 19H30  
Salle Viola - Nahal machmer 2

A BET SHEMESH

Darbouka **Ayala Amar**

Réservations sur [torah-box.com/événements](http://torah-box.com/événements) et au 051.550.26.52  
P.A.F : Prévente 30₪ - Sur place 50₪

## Guerre en Ukraine : Le bilan s'alourdit, reprise des pourparlers ce lundi



Plus de deux semaines après le début de la guerre en Ukraine lancée par la Russie, une nouvelle phase de négociations entre Kiev et Moscou aura lieu ce lundi. Sur le terrain, la destruction est colossale. Des milliers de militaires ont perdu la vie depuis près de 20 jours: Kiev faisait état samedi d'"environ 1.300" soldats ukrainiens tués, alors que

des bilans étrangers font état de 4.000 soldats russes morts. Côté civils, au moins 596 personnes ont péri, selon un décompte de l'ONU qu'elle estime sans doute très inférieur à la réalité. Un premier journaliste est mort dimanche, l'Américain Brent Renaud, et plusieurs agences onusiennes ont exigé le même jour l'arrêt des attaques contre les personnels et infrastructures de santé en Ukraine, alors que plusieurs informations font état de bombardements de maternités, d'immeubles résidentiels et autres structures civiles.

Ce lundi matin, le bombardement d'un immeuble de la capitale ukrainienne a fait au moins un mort et sept blessés, d'après les secours qui interviennent encore actuellement sur le bâtiment. L'immeuble a été évacué de ses 70 habitants.



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY



### DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
**Mise en ligne** de la situation comptable  
Assurances  
Service clientèle francophone  
**Suivi du dossier à distance**  
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE ■ Yael Ben Shabbat Nissim AVOCATE ET NOTAIRE ■ Avivit Zehavi AVOCATE ET NOTAIRE ■ Shlomi Abuatzira AVOCAT ET NOTAIRE ■ Dorit Antebe AVOCATE ET NOTAIRE ■ Shay Abuatzira AVOCAT ET NOTAIRE ■ Liraz Attias Ben Shabbat AVOCATE ■ Sagit Keinan AVOCATE ■ Arie Brenning AVOCAT ■ Maayan Zaguri AVOCATE ■ Shani Elmaliah AVOCATE ■ Myriam Lascar JURISTE ■ Avinatan Douieb JURISTE

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)



## Le chef d'état-major de Tsahal à Bahreïn

Le chef des Forces de défense israéliennes, Aviv Kokhavi, a rencontré son homologue qatari lors d'une visite officielle à Bahreïn cette semaine, malgré les relations limitées entre les deux pays, a rapporté vendredi le site d'information saoudien *Elaf*.

Selon le rapport, les deux hommes se sont entretenus de la coopération militaire

entre les pays à la lumière des "récents développements dans la région".

Le mois dernier, la télévision israélienne a rapporté qu'Israël et ses alliés régionaux élaboraient un pacte de défense commun pour se protéger contre la menace du "terrorisme des drones" en provenance de la République islamique d'Iran.

## Israël : Des juifs iraniens ont acheté le tombeau de Mordekhaï et Esther à l'époque du Shah

La Bibliothèque nationale d'Israël a dévoilé une série de correspondances entretenues entre le Shah d'Iran et les responsables de la communauté juive iranienne.

De ces échanges épistolaires apparaît clairement le fait qu'à l'occasion de la célébration des 2.500 ans de l'édit de Cyrus, les Juifs d'Iran étaient parvenus à acquérir le

mausolée où reposent les deux personnages clés de la *Méguilat Esther*, Modekhaï et Esther, dans la ville iranienne de Hamadan.

Selon les échanges, le gouvernement du Shah d'Iran, qui entretenait d'excellents rapports avec la communauté juive, avait facilité l'achat du terrain.

**Elyssia Boukobza**

**ירז'בינסקי יעקב**  
 וע"צ מס מוסמך

**CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ**

### COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Consultations et planifications fiscales
- Formation à l'établissement
- Prêts garantis par l'état
- et à la gestion d'entreprises

**VOTRE CONTACT - ESTHER :** ☎ 073-22-455-46   ✉ asterrv@maazanit.co.il

#### ASHDOD

85 rue Haatsmaout, City  
 ✉ ashdod@maazanit.co.il

#### JERUSALEM

3 rue Am Veolamo, Guivat Chaoul  
 ✉ office@h-mis.co.il

#### BNEI BRAK

7 rue Metsada  
 ✉ office@maazanit.co.il

## Boire ou se saouler ? Le rapport du judaïsme à l'alcool

**Notre Torah est remplie de références au vin. De toute évidence, le vin est important et joue un rôle majeur dans le judaïsme. Alors comment considérer le vin et l'alcool - sont-ils des héros ou des vilains ?**

Adar est une période de joie découlant de notre relation à Hachem et à notre prochain. Cette année, nous sommes doublement bénis avec deux mois d'Adar.

Cette année m'a donné plus de temps pour préparer ma croisade contre la consommation d'alcool. Il s'agit d'un plaidoyer sincère pour recadrer notre attitude sur la consommation d'alcool à Pourim.

### Judaïsme et alcool - un rapport complexe

Le judaïsme a une relation complexe avec l'alcool. Nous, les Juifs, commençons à boire jeunes. Il y a le vin bu à la Brit-Mila lorsque le bébé n'a que 8 jours. Puis il y a le vin lors du rachat du premier-né. Les deux gorgées lors de la 'Houppa', le mariage. Le point central de notre semaine est le repas de Chabbath du vendredi soir, lorsque le papa récite le Kiddouch en buvant du vin. La Havdala, le Kiddouch du Yom Tov, et les célèbres 4 coupes de vin, le soir du Séder de Pessa'h.

Y a-t-il une fête juive sans que l'on s'exclame : "Lé'haïm !" ?

Aucune synagogue ni Yéchiva ne souhaite que ses membres deviennent alcooliques. Pourtant, de nombreuses synagogues créent une vie sociale autour de l'alcool.

Notre Torah est remplie de références au vin. De toute évidence, le vin est important et joue un rôle majeur dans le judaïsme. Le livre des Juges décrit le vin comme "apportant la joie à Dieu et à l'homme." Chaque sacrifice apporté au Beth Mikdash était accompagné par une libation de vin.

Alors comment considérer le vin et l'alcool - sont-ils des héros ou des vilains ?

Comme pour tout dans la vie, l'équilibre est une bonne chose. L'alcool, lorsqu'il est bu de manière appropriée, peut améliorer notre spiritualité. En revanche, lorsqu'il est

consommé de manière inappropriée, il peut engendrer une profanation du Nom divin, que Dieu préserve.

Les Kohanim n'étaient pas autorisés à servir dans le Beth Hamikdash s'ils étaient en état d'ivresse. Nous avons l'interdiction de prier si nous sommes saouls. Un Kohen n'a pas le droit de monter sur l'estrade pour bénir le peuple s'il a bu un seul verre de vin.

### Les méfaits de l'alcool

L'Arbre de la connaissance du Bien et du Mal au jardin d'Eden, selon un avis, est à la fois "bon et mauvais". Lorsqu'il est utilisé à bon escient, son potentiel pour le bien est infini. Mais s'il n'est pas employé à bon escient, les conséquences négatives sont de la même



Dik Klein

Est fière de vous présenter sa nouvelle collection de Kissouye roch et de turbans d'exception !

Nous proposons une large collection comportant une gamme variée pour satisfaire tous les goûts. Nos kissouye roch et foulards chics et stylés sont le fruit d'un travail méticuleux et appliqué. Les modèles sont cousus à la main avec des tissus de qualité.



Pour plus de renseignements et achats contactez :

**0545302831**

[bechic.co.il/store/dikla-klein/](http://bechic.co.il/store/dikla-klein/)

[Dk.design.tex@gmail.com](mailto:Dk.design.tex@gmail.com)

les lecteurs de Torah Box bénéficient d'un bon de réduction de 10 % en présentant cette annonce.



proportion. Il incombe à chacun d'entre nous de choisir. Nous choisissons, nous l'espérons, de faire un *Kiddouch Hachem*, une sanctification du Nom.

Il faut refuser aux adolescents, sans compromis, la consommation d'alcool. Les adolescents ne doivent jamais avoir le choix de boire. Boire de l'alcool est dangereux. Il tue. Les adolescents qui conduisent ont 17 fois plus de chance de mourir dans un accident de voiture avec un taux d'alcool de 0,8% (la limite légale) dans le sang que lorsqu'ils n'ont rien bu. Or une dose de whisky ou une bière sont suffisantes pour élever le niveau d'alcool.

La consommation d'alcool augmente les chances d'être blessé aussi bien à la maison qu'à l'extérieur.

D'après certaines statistiques, l'alcool est un facteur dans 40% des accidents d'autoroute, des suicides, des chutes fatales, dans 60% des atteintes à la pudeur et des lésions traumatiques et dans 60 % d'incendies mortels, de noyades et d'homicides.

## EASY TELESECRETARIAT

www.easy-telesecretariat.fr

**À PARTIR DE**

**1€ HT**

L'appel reçu tout compris



Reception et retranscription de l'appel par mail ou par messagerie instantanée.

Annotation des RDV sur votre agenda.

Numéro de téléphone dédié et audios disponibles.

Service opérationnel 24h/24.

**NOS AUTRES SERVICES**

**TELEMARKETING • TÉLÉVENTE • PRISE DE RDV GÉNÉRATION DE LEADS**

01 84 88 71 88      VOTRE CONTACT **LESLIE**  
 contact@leboncall.com      06.52.52.79.52  
 www.leboncall.com      CALL UNITED

De plus, vous savez certainement que la consommation d'alcool est responsable de problèmes de santé comme des maladies du foie ou de cirrhose du foie, des atteintes au cerveau ou la démence,

Il était autrefois courant d'apporter une bouteille de vin comme cadeau pour un repas de Chabbath. Aujourd'hui, un whisky "de qualité supérieure" est le cadeau typique. Qu'est-il advenu des délicatesses faites maison ?

### La force des femmes juives

Les parents doivent être impliqués dans la vie de leurs enfants et protéger leurs jeunes conducteurs. J'enjoins les parents à créer un accord parents-adolescents qui stipule, entre autres, l'interdiction de conduire après avoir bu une goutte d'alcool. Des recherches ont indiqué que lorsque des parents établissent et mettent en place des règles liées à la conduite, les risques d'accidents de la route sont énormément réduits.

A cet effet, les parents doivent jouer leur rôle et fixer des règles. Elles seront expliquées et respectées par toutes les parties. Votre enfant n'aime peut-être pas ces règles et c'est son droit. Mais il relève de son obligation de les suivre.

Nous avons observé des écoles et des synagogues instaurer des règles sur la consommation d'alcool. Certaines règles sont respectées. Je pense que certains parmi nous peuvent exercer une influence positive sur le changement : je veux parler de nos épouses, de nos mères, de nos filles, de nos sœurs. Les femmes juives dans notre vie. Elles ont le pouvoir de rétablir une forme d'équilibre.

J'enjoins les mères juives à passer à l'action. Collaborez et présentez une demande aux enseignants de vos enfants, pour consommer de l'alcool avec l'équilibre nécessaire.

Lorsque vos maris verront que vous êtes sérieuses, ils seront à vos côtés. Et s'ils ne le sont pas, sachez que vous agissez pour le bien de votre fils et de tous nos fils, et au final, pour tout le *Klal Israël*.

**Et comme toujours, priez.**

*D'après un article de Hylton I. Lightman*



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Tsav : L'attirance pour l'argent, un esclavage

*La liberté, selon la Torah, c'est de ne pas être trop attaché au monde matériel. L'attrait pour l'argent est l'une des manifestations principales de cette forme d'"esclavage"...*



Il est écrit : "Hachem parla à Moché en disant : 'Ordonne (*Tsav*) à Aharon et à ses fils et dis : Ceci est la loi de la 'Ola'" (*Vayikra* 6, 1-2).

Au début de notre *Paracha*, Hachem demande à Moché de prescrire aux *Kohanim* les différentes lois concernant le *Korban 'Ola* (l'holocauste). Nos Sages attirent l'attention sur l'utilisation du mot "*Tsav*". La Torah aurait pu utiliser la formule habituelle "parle", pourquoi emploie-t-elle un terme plus fort, "ordonne" ?

Le Midrach, rapporté par Rachi, note que *Tsav* laisse sous-entendre un zèle, un empressement supplémentaire, particulièrement nécessaire pour ce sacrifice. Rabbi Chim'on explique que ce sacrifice implique en effet une certaine perte financière, puisqu'il était entièrement

brûlé; les *Kohanim* risquaient donc de se montrer hésitants à accomplir cette Mitsva. C'est pourquoi il fallait employer un terme plus fort pour les éveiller à ce zèle additionnel requis pour la '*Ola*.

#### L'attrait de l'argent

Le Rav Yé'hezkel Levinstein tire une leçon remarquable de ce Midrach. Le *Kohen Gadol* était, dans la plupart des cas, l'homme le plus vertueux et le plus saint de la génération. La *Guémara* (*Yoma* 18a) nous informe par ailleurs que pour devenir *Kohen Gadol*, ce dernier devait obligatoirement être très riche. Compte tenu de la vertu et de l'aisance du *Kohen Gadol*, pourquoi faudrait-il se soucier d'un éventuel



manque d'empressement à cause d'une perte financière relativement minime ? On déduit de cette remarque que même le *Kohen Gadol* est enclin au *Yétser Hara'* de l'argent ! (*Talelé Orot, Tsav*, p. 100)

Nos Sages mettent l'accent sur la force de l'attrait pour l'argent dans plusieurs autres endroits. L'un des exemples marquants est la *Guémara* dans *Baba Batra* qui parle des fautes les plus communément transgressées. "Rav Yéhouda dit au nom de Rav : 'La plupart des gens [trébuchent] dans le vol ; la minorité, dans la débauche'".

Selon Rachi, la *Guémara* ne notifie pas que les gens volent de façon éhontée, mais qu'ils trouvent toutes sortes de justifications pour escroquer de l'argent. Elle nous indique que chacun risque d'être incité par le *Yétser Hara'* de l'argent et tenté de légitimer une attitude malhonnête qui est, d'après la Torah, considérée comme du vol.

## Du *Yi'houd* avec... de l'argent !

Rav Israël Salanter rendit un jour visite à un homme très riche. L'hôte dut quitter la pièce quelques instants et laissa Rav Israël seul. Quand il revint, Rav Israël n'était plus là. L'hôte le trouva debout, à l'extérieur de la maison. Rav Israël déclara qu'il y avait dans la salle une grosse somme d'argent qui n'avait pas été comptée et il ne voulait pas rester seul avec ces espèces. Il s'expliqua en énonçant la *Guémara* précitée.

Nous connaissons l'interdit de *Yi'houd* - le fait, pour un homme, de s'isoler avec une femme qui n'est pas la sienne. Rav Israël conclut que s'il existe un interdit de *Yi'houd* à cause de l'immoralité, infraction que seule une minorité de gens commettent, il devrait y avoir, à plus forte raison, une interdiction de s'isoler avec de l'argent, étant donné qu'une majorité de personnes trébuchent dans ce domaine !

Si un homme comme Rav Israël Salanter ressentit un besoin de se surprotéger de l'attrait pour l'argent, chacun doit être très vigilant.

## La vraie liberté

Cette attention est nécessaire dans plusieurs cas. Tout d'abord, nous apprenons de notre *Paracha* que la crainte de perdre de l'argent ne doit pas affecter l'accomplissement des *Mitsvot*. De nombreux commandements impliquent des dépenses significatives et il faut tenter de garder la même diligence pour exécuter ces *Mitsvot* que celles qui sont moins coûteuses.

Il faut également faire attention à ne pas dépenser beaucoup plus d'argent pour notre confort matériel – vacances, maison, voiture, etc. – que pour l'accomplissement des *Mitsvot* de façon générale et de la *Tsédaka* en particulier.

L'attirance pour l'argent peut aussi inciter la personne à "arrondir" les lois de la Torah. Un homme qui craint Dieu peut ainsi être tenté de ne pas poser des questions de *Halakha* concernant des affaires d'argent.

Il semble que l'origine de cette tentation pour l'argent soit liée à l'esclavage que nous tentons d'éradiquer à *Pessa'h*. Les commentateurs soulignent que la liberté ne se limite pas à la capacité de faire ce que bon nous semble. La liberté, selon la Torah, c'est de ne pas être trop attaché au monde matériel. L'attrait pour l'argent est l'une des manifestations principales de cette forme d'"esclavage" – cette quête nuit à notre capacité d'accomplir les *Mitsvot*, parce que l'on a du mal à s'en défaire, même quand la Torah nous y enjoint.

*Pessa'h* est le moment où l'on met l'accent sur notre liberté, notre indépendance quant à la matérialité. Ceci est symbolisé par la *Mitsva* de manger de la *Matsa* le soir du *Séder*. La *Matsa* est plate et sans ajout. À *Pessa'h*, nous revenons à notre essence pure, sans "ajouts" – les biens matériels qui nous empêchent de servir Hachem correctement.

*Qu'Hachem nous permette de passer un Pessa'h libres - véritablement libérés du Yétser Hara'.*

*Rav Yehonathan Gefen*



# SHABA TIK

N°265

**Feuillet parents-enfants pour Chabbath**  
édité par Torah-Box.com

Tsav

1 JEU PAR ÉQUIPE

Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux des pages 1, 2 et 3 !

JEU

1

## IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan  
le plus sympa



1. Donnez un nom en verlan à votre équipe (exple : Les golori) 2. Trouvez un slogan à votre équipe. (★★★ 2 points pour le slogan le plus sympa) 3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★★ 2 points pour les plus convaincants, ★★★ 2 points pour les plus drôles)

JEU

2

## L'ÉNIGME *(Jeu de réflexion)*

Le premier qui résout l'énigme rapporte ★★ 2 points à son équipe.

Cette énigme étant difficile, il sera possible après 2 minutes, d'aider les participants.

**Énigme :** Avant-hier, Fabien avait 17 ans. L'année prochaine, il aura 20 ans. Comment l'expliquer?

> Nous sommes le 1er janvier 2020. Fabien avait 17 ans le 30 décembre 2019 et a fêté ses 18 ans le 31 décembre 2019. Il aura 20 ans en 2021 (le 31 décembre 2021).

JEU

3

## LEQUEL DES 3 *(Jeu de connaissance et de réflexion.)*

Pour chacune des questions suivantes, un représentant de chaque équipe doit donner la bonne réponse parmi les 3 proposées.

1. Quel est le premier sacrifice apporté par les Cohanim, le matin?  
 a. Le 'Hatat.  
 b. La Nedava.  
 c. Le Tamid.
2. Laquelle de ces propositions est vraie ?  
 a. Un Cohen peut manger de tous les sacrifices.  
 b. Un Israël ne peut manger d aucun sacrifice.  
 c. Aucun des 2.
3. Laquelle de ces interdictions est punie par la peine de Karet (retranchement.) ?  
 a. Boire du sang.  
 b. Manger des graisses interdites.  
 c. Les 2.
4. Lequel des ces sacrifices ne peut être mangé que dans le Temple ?  
 a. Le Korban Acham.  
 b. Le Korban Chelamim.  
 c. Le Korban Pessa'h.
5. Quels types d'ustensiles doivent être cassés lorsqu'ils deviennent impurs ?  
 a. Les ustensiles en métal.  
 b. Les ustensiles en argile.  
 c. Les deux.
6. Lequel de ces vêtements était porté autant par le cohen gadol que par les simples cohanim ?  
 a. L'éphod.  
 b. Le Mitznefet.  
 c. Le Me'il.



JEU

## LE QUIZ FOU

*Jeu de mémoire.*

4

Chaque équipe désigne l'**un de ses membres** pour la représenter. Vous posez les **8 questions suivantes** dans l'ordre et **sans interruption**. (Il est interdit de répondre pendant la lecture des questions.)

Une fois toutes les questions posées, le représentant de l'équipe 1 va demander à son adversaire (qui représente l'équipe 2) de donner la .....

1. Je suis la reine de Pourim.  
-> La Reine Esther.

2. Je suis le roi des Tehilim.  
-> Le roi David.

3. Prononce le discours d'un roi lors de son intronisation.

4. Je suis le roi de Pourim.  
-> A'hachveroch.

**réponse** à l'une des 6 questions comme suit : "Quelle est la réponse à la question 4 ?"

Si celui-ci se rappelle de la question et donne la bonne réponse, il rapporte **1 point à son équipe**.

C'est maintenant à son tour de donner un chiffre de 1 à 8 (à part le 4 dans notre exemple.) au représentant de l'équipe 1.

5. Je suis la reine qui meurt au début de la meguila.  
-> Vachtî.

6. Je suis une ville de Bretagne dont le nom a un rapport avec le thème du jour.  
-> Rennes.

7. Répète la phrase "Ces trois rois hongrois ont froid et sont maladroits."

8. Tu as 2 minutes pour te déguiser en ce que tu veux.

JEU

## LE JOLI CHANT

5

Chaque équipe chante à son tour **un chant de Chabbat** et peut recevoir jusqu'à **3 étoiles** selon la qualité de sa prestation.

*La 1<sup>re</sup> équipe qui donne la bonne réponse gagne 1 point*

1. Quelle est la femelle du hamster ?

-> L'Amsterdam.

2. Que dit un oignon quand il se cogne ?

-> Aïe.

3. Que se fait un Schtroumpf quand il tombe ?

-> Un Bleu.

4. Qu'est ce qu'une carotte au milieu d'une flaque d'eau ?

-> Un bonhomme de neige... Au printemps !

JEU

QUIZ (*jeu de connaissances générales.*)

6

5. De quelle couleur sont les parapluies quand il pleut ?

-> Ils sont tout verts !

6. Quelles sont les lettres que l'on boit au petit déjeuner ?

-> K.K.O.

7. Pourquoi Michaël ouvre la porte ?

-> Parce que Jack sonne. (Jackson).

8. Pourquoi est-ce pénible de regarder du p...

-> Parce que le patin agace.

9. Qu'est-ce qu'un squelette dans une armoire ?

-> C'est quelqu'un qui a gagné à cache-cache.



JEU

## ACTION

7

Rapportez **1 point** à votre équipe en participant au débarrassage de la table.

*On fait le décompte des points et on félicite tout le monde pour sa participation dans la joie.*

# SHA BA TIK

3

## QUESTIONS POUR UN TSADIK

*Vous lisez chaque question ci-dessous, et le premier qui répond rapporte 1 point ★ à son équipe.*

Objet de forme circulaire, je suis transmise lors d'une soirée qui n'a lieu généralement qu'une fois dans la vie, je suis fait d'un métal précieux. Je dois être d'une valeur au moins égale à un centime d'euro, je suis...

> La bague de mariage

Personnage impie du Tanakh, je suis le fils d'un dirigeant contre lequel, je me rebelle au point de lui déclarer la guerre. Pourtant lors de ma mort, mon père prononce une oraison funèbre qui restera célèbre. Mon nom signifie "Père de paix", je suis...

> Avchalom

Lieu saint du judaïsme, je suis situé non loin d'une ville sainte. Acquis au prix fort par le Patriarche Avraham, je constitue depuis lors caveau pour plusieurs membres de sa famille et un lieu de pèlerinage pour le peuple juif, je suis...

> (La Mearat Hamakhpela - Le caveau des Patriarches)

Personnage féminin de la Torah, j'épouse un homme qui aurait aimé avoir pour femme une autre femme de ma famille. Mon père est un homme perfide qui m'a initialement destiné à un mécréant, mais par la force de mes larmes et de mes prières, j'échappe à ce triste sort, je suis...

> Lea Iménou.

Action pratiquée deux fois par jour au Temple, j'ouvre le service le matin et la clôture en fin d'après-midi. Je nécessite un veau, un couteau et un Cohen. Les Lois qui le régissent apparaissent dans un Traité de Michna consacré entièrement au sujet, le Traité Tamid, je suis...

> Le Korban Tamid



4

## JEUX

*Jeu de rapidité dans lequel 2 joueurs s'affrontent.**Le premier qui donne la bonne réponse remporte le point.**À Purim - À Pessa'h - Ni l'un ni l'autre - Dans les deux.*

On se déguise

&lt; A Purim

On boit du vin

&lt; Dans les deux

On offre des cadeaux.

&lt; A Purim

On mange du Hamets

&lt; A Purim

On a échappé à Haman

&lt; A Purim

On dit Al Hanissim

&lt; A Purim

?



On fait le Kiddouch

&lt; A Pessa'h

On fait le séder

&lt; A Pessa'h

On lit la Hagada

&lt; A Pessa'h

On fait un michté

A Purim&gt;

On mange de la viande

&lt; Dans les deux

On boit 4 verres

&lt; A Pessa'h

On mange des herbes amères

&lt; A Pessa'h

On mange un gâteau en forme d'oreilles

&lt; A Purim

On dit le Halel

&lt; A Pessa'h

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



## Le message des reins

*Mon père marqua une pause puis me répondit : "Si tu me le demandes, la plus belle période était celle où tu étudiais à la Yéchiva. Le plus difficile dans mon état de santé fragile, c'est de te voir en compagnie de ces amis-là."*



Je suis né dans une famille traditionaliste, mon père travaille dans la police et ma mère est femme au foyer. J'ai étudié à l'école puis dans un lycée laïc et vers l'âge de 16 ans et demi, j'ai commencé à m'intéresser à la religion. Peu à peu, seul, j'ai commencé à faire Téchouva.

J'entrai à la Yéchiva. Je n'eus aucun problème à la maison. Au contraire, mon père était inquiet des fréquentations que j'avais au lycée et voyait d'un œil positif mon renforcement religieux.

J'ai étudié à la Yéchiva jusqu'à l'âge de 19 ans. Je portai un chapeau et un costume. On peut même dire que j'étais quelque peu Tsadik...

A l'âge de 19 ans, je décidai de passer mon permis de conduire. Ce fut une piètre décision, car le fait même de quitter le Kodech pour le domaine du profane ébranla ma crainte divine. Je commençai à m'intéresser à des domaines superficiels.

Dès que je pénétrai ce monde, je me perdis. Je commençai à sortir du cadre de la Yéchiva et à me rapprocher de mes anciens amis. Très rapidement, je me retrouvai en dehors de tout cadre scolaire, vivant la nuit plutôt que la journée, fréquentant de mauvais amis. Et la Kippa ? Elle avait tout bonnement disparu...

Mon père suivit mon évolution avec inquiétude. Il avait du mal à faire face à la situation. En

tant que policier, il redoutait surtout mon rapprochement avec des jeunes sans structure scolaire. Je restai tout de même prudent, mais je dois avouer que j'étais sur le point d'être emporté par eux.

### Deux reins hors d'usage

Un an après avoir quitté la Yéchiva, je sentis soudainement des douleurs dans le bas du dos. Puis je n'arrivais plus à me soulager. Une semaine passa, je sentis que j'enflais et je souffrais d'affreuses douleurs.

Un matin, je sentis que quelque chose allait m'arriver. J'avais une forte fièvre et mes pensées étaient troubles. Je réussis à téléphoner à ma mère et à lui dire que je ne me sentais pas bien. Le combiné tomba et je m'évanouis.

Mon père et ma mère me trouvèrent évanoui. On me conduisit à l'hôpital.

Les résultats des examens stupéfièrent les médecins. La créatinine est en effet une substance extrêmement nocive pour le corps qui est neutralisée par l'action drainante des reins. Si un homme a un taux entre 7 et 14 de créatinine, il est au seuil de la mort. Mais le mien s'élevait à... 30 !

Il s'avère que pendant deux semaines, le fonctionnement de mes reins s'était dégradé peu à peu jusqu'à arrêt total.



On me fit tout de suite une dialyse, un acte qui me sauva la vie. Mais ensuite, les médecins durent annoncer à mes parents que mes reins étaient définitivement hors d'usage. Je sortis de l'hôpital au bout d'un mois, et à partir de là, ma vie bascula. Trois fois par semaine, je devais me rendre à l'hôpital pour une dialyse de 5 ou 6 heures.

Si je pesais 70 kilos avant cette histoire, je perdis rapidement du poids et ne pesai plus que 45 kilos.

La dialyse est douloureuse et affaiblit énormément. Il en fut ainsi pendant 6 mois, au terme desquels les médecins informèrent mes parents qu'ils devaient songer à une greffe des reins.

## La greffe

Au départ, mes parents pensèrent à attendre mon tour. Ils se renseignèrent ensuite sur une greffe payante, mais ils découvrirent qu'ils ne possédaient pas un dixième de la somme. Mais ce qui dérangeait le plus mon père, c'est que cette procédure était illégale et, en tant que policier, il ne pouvait se le permettre.

Peu à peu, une décision mûrit dans son cœur : celle de me donner un rein. Mon père, qui n'a pas été chez le médecin pendant 40 ans, devait subir une lourde intervention au cours de laquelle l'on devait lui extraire un rein pour le transplanter dans le corps de son fils. Il le fit par amour et de tout son cœur. Après 6 mois de souffrances, on lui extrait un rein que l'on me greffa.

Je me remis rapidement. Je fus libéré de l'hôpital et je redevins comme tout le monde.

Le temps passa. Je vis à certains moments mon père, généralement fort, temporairement faible, et cette vision m'ébranla. Je me sentais affreusement coupable.

## Retour dans la bonne voie

J'allai lui parler : "Papa, je vois que ça ne va pas fort. Dis-moi la vérité, je ferai ce que tu me diras de faire." Mon père marqua une pause puis me

répondit : "Si tu me le demandes, la plus belle période de ton existence est celle où tu étudiais à la Yéchiva. Le plus difficile dans mon état de santé fragile, c'est de te voir en compagnie de ces amis-là."

Je sortis de son bureau en ayant pris une décision claire. J'entrai dans une Yéchiva pour *Baalé Téchouva*, je coupai sur-le-champ le contact avec mes anciens amis.

J'étudiai bien, j'accomplissais les *Mitsvot* et je redevins l'homme qui trouvait grâce aux yeux de mon père. En voyant mon père si heureux, cela décupla mes forces. Il me dit : "Tout valait la peine, si c'est pour te voir comme ça."

A l'âge de 21 ans, j'épousai une jeune fille vertueuse, animée de la crainte du Ciel et intelligente, issue d'une excellente famille. Au bout d'1 an et demi, ma femme mit au monde un garçon. J'offris à mon père le rôle de *Sandak*. Lorsque le Rav annonça : "Et il sera nommé...", je donnai le nom de mon père. Mon père et moi fondîmes en larmes, suivis du reste de l'assistance...

Tout le monde savait combien mon père avait sacrifié pour moi. Il m'avait offert l'un de ses membres pour que je puisse fonder cette famille. L'honneur que je lui rendais était le minimum que je pouvais lui offrir.

Plus tard, mes frères suivirent mes traces et firent tous *Téchouva*. Mes parents se sont également rapprochés de la religion, et on peut affirmer aujourd'hui qu'ils sont totalement pratiquants.

Je sais très bien, au fond de moi, que cette histoire terrible m'a sauvé de l'enfer.

Récemment, mon père m'a dit : "J'imagine ma famille sans toi : pas de religion ni de satisfaction. Tu as introduit une bénédiction éternelle dans cette maison, et je te le dis, mon fils : sache que je ne t'aurais pas seulement offert mon rein, mais aussi mon cœur..."

**Equipe Torah-Box**



HALAKHOT

### 1. Écraser un avocat le Chabbath, permis ?

> Oui, au moyen d'une fourchette et non pas d'un outil spécifique à cela. Il faudra de plus avoir dans l'intention de le manger immédiatement ('Hazon 'Ovadia, Chabbath VI, p.255).

### 2. J'ai oublié la bénédiction "Achèr Yatsar", la réciter ?

> Oui, avec le nom de Dieu si on est dans les 72 minutes après s'être rendu aux toilettes. Passé ce délai, on la récite sans le nom divin (Halikhot 'Olam I, p. 40 chap. 4).

### 3. Garder l'argent que j'ai gagné au poker ?

> Non, il s'agit d'argent volé au vu de la loi juive. Vous devez le rendre à ceux de qui vous l'avez gagné. Si vous ne savez pas ou plus exactement qui étaient les joueurs, reversez l'argent à une association connue, en espérant que les joueurs en question en bénéficieront d'une façon ou d'une autre (Rav Crémisi).



### Les lois du langage

Le 'Hafets 'Haïm nous enseigne qu'il est interdit de complimenter excessivement une personne, même devant des individus qui n'éprouvent aucune animosité à son égard.

On craint en effet qu'un auditeur vienne apporter un bémol en faisant état de ses défauts.



### Hiloula du jour

Ce mardi 19 Adar II (22/03/2022), tombera la Hiloula du Rav Yossef 'Haïm Zonnenfeld. Grand Rabbin de Jérusalem à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, il joua un rôle majeur pour la communauté juive durant près de 60 ans. Il écrivit le livre de réponses halakhiques *Salmat 'Haïm*.

N'oubliez pas d'allumer une bougie en son honneur afin qu'il prie pour vous.



### Une perle sur la Paracha

"Il retirera ses vêtements et revêtira d'autres vêtements", ordonne Hachem à Aharon Hakohen et à ses fils dans notre Paracha (Vayikra 6, 4). L'auteur du *Torat Chim'on* voit là une allusion à la manière dont l'homme doit appréhender le raffinement de ses traits de caractère, les "vêtements" ("בגדים") faisant allusion à ce qui "trahit" ("בגדר") notre intériorité. Ainsi, en premier lieu, l'homme "retirera ses vêtements", c'est-à-dire qu'il visera à réparer ses propres défauts ; ce n'est que dans un second temps qu'il revêtira "d'autres vêtements", c'est-à-dire qu'il s'emploiera à réprimander avec amour et délicatesse les autres.





## Quand le cœur joue sa mélodie... Rencontre avec Guila Journo, musicothérapeute et fondatrice de l'association "Les cordes du cœur"

*Guila Journo, musicothérapeute diplômée, chanteuse & pianiste, nous raconte comment son association "Métarei Halev" ("Les cordes du cœur") a vu le jour.*

**Guila, Chalom. Chanteuse et musicothérapeute, vous avez récemment fondé "Les cordes du cœur", une association pour adolescentes religieuses. Quelle est sa vocation ?**

Mon association a pour but d'accompagner les jeunes filles au niveau social et émotionnel à travers les arts et surtout avec le cœur. Après avoir été très proche de jeunes filles ces dernières années en tant qu'animatrice de cours de chant et *Madrikha*, j'ai pu voir combien il était important de miser, d'investir et de croire en cette jeunesse qui représente le monde de demain.

**Qu'avez-vous vu chez ces jeunes filles qui vous a donné l'envie de vous investir pour elles ?**

Les jeunes subissent un grand nombre de bouleversements aussi bien physiques qu'émotionnels. Elles se retrouvent face à elles-mêmes et face à des questions sur le monde, la foi, la Torah, le sens de la vie. Or elles ne trouvent pas toujours de réponses, soit qu'elles n'osent pas poser leurs questions, soit par manque de confiance ou bien parce qu'elles n'ont pas toujours à qui les adresser. Ce dont elles ont le plus besoin, c'est tout simplement d'écoute, et c'est ce que j'essaye de leur offrir.

**Comment vous y prenez-vous pour leur apporter ce dont elles ont besoin ?**

Bien que je sois artiste et thérapeute, le seul outil avec lequel je travaille, c'est le cœur. Je le laisse ressentir, s'émouvoir et s'attacher à celui des autres et c'est ainsi que le lien se crée. Une fois le lien établi, mon objectif est de faire exister la jeune fille, de lui offrir la

possibilité de s'épanouir, de trouver sa place et il n'y a pas plus beau que l'art pour faire parler l'intériorité. A travers plusieurs projets artistiques (clips, spectacles, etc.), les filles se dévoilent.

**Comment l'association est-elle née ?**

Jusqu'à récemment, j'œuvrais de manière indépendante. Mais il m'est vite apparu que la tâche est immense... C'est ainsi que mon association a vu le jour. *Baroukh Hachem*, il y a un mois, une grande soirée d'inauguration a eu lieu. C'était une soirée magique, avec des prestations artistiques de qualité, des témoignages poignants, de la joie, du '*Hizouk*' et surtout beaucoup de chaleur !

**Un spectacle artistique est prévu pour le mercredi 23 mars. De quoi s'agit-il ?**

C'est une première en Israël ! Nous organisons si Dieu veut un spectacle de très haut niveau, interprété uniquement par des jeunes filles exceptionnellement douées. La soirée aura lieu dans le splendide auditorium de *Chalva* de Bayit Vegan, à Jérusalem. Toutes les femmes et jeunes filles de tout âge sont les bienvenues !

**Le mot de la fin ?**

Je tiens à remercier Hashem pour tout, pour les personnes incroyables qu'Il me met sur mon chemin, pour Son étreinte au quotidien, sans Lui, rien n'aurait pu voir le jour.

Guila Journo, musicothérapeute diplômée, professeur de piano et de chant, animatrice d'événements pour femmes (*Bat Mitsva*, concerts, galas, soirées *Hafrachat Hala*, henné...) Réservations : 058 48 93 199

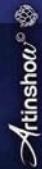
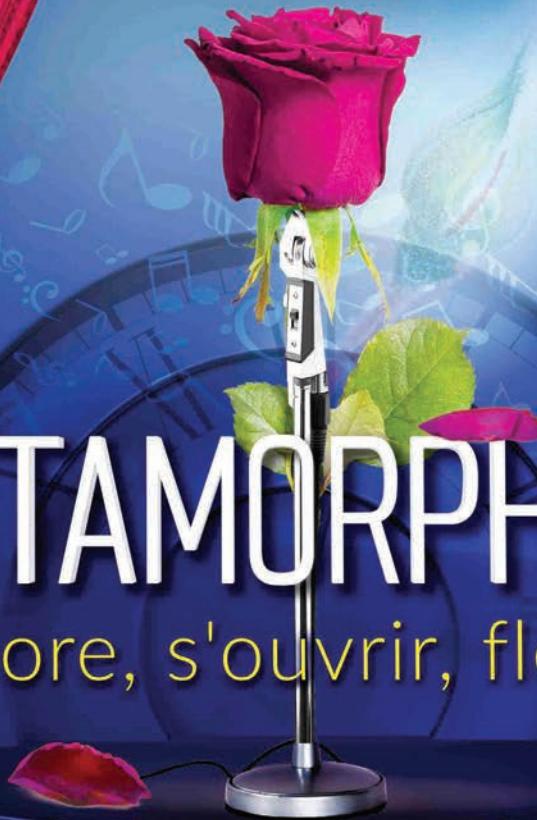


GUILA JOURNO & ses *Jeunes Filles*  
PRÉSENTENT



# MÉTAMORPHOSE

éclore, s'ouvrir, fleurir



*Quand les cordes du cœur  
vibrent de l'intérieur...*

**MERCREDI 23 MARS 2022 À 19H30**

**SPECTACLE ARTISTIQUE**

**FERMETURE DES PORTES À 20H00**

**AUDITORIUM SHALVA**

1 Derekh Shalva, Bayit Vegan, Jérusalem

**RÉSERVATIONS PAR WhatsApp 058 489 31 99 - 054 954 42 68 | METAREHALEV@GMAIL.COM**

**PUBLIC FÉMININ | PRÉVENTE 35₪ - SUR PLACE : 50₪**

**SURPRISE FINALE AU PROGRAMME**



# La *Tsni'out* : dur, dur... ?!

*La force, nous dit Rabbi Falk, c'est la détermination dont la femme doit faire preuve pour être pudique. Imaginez celui qui parvient à monter ne serait-ce qu'une marche d'un escalier qui descend : combien Hachem voit ses efforts, combien il en sera récompensé !*

On entend souvent : "La *Tsni'out* (pudeur) c'est beau, la *Tsni'out* c'est la couronne de la femme". C'est vrai, mais ce que l'on entend moins souvent, c'est : "La *Tsni'out*, c'est difficile."

Et pourtant, toutes les femmes, toutes les jeunes filles ont eu envie un jour d'acheter un vêtement qui ne convenait pas. Nous avons toutes fait l'expérience d'une remarque qui nous a blessées, qui nous a donné envie de renoncer.

## Force et splendeur

Le titre de l'œuvre de Rabbi Falk sur la *Tsni'out* est : "Oz Véhadar Lévoucha", que l'on peut traduire par : "Elle se revêt de force et de splendeur".

Cette expression est tirée de "Echet 'Hayil", la plus grande louange faite à la femme juive. Et que dit ce texte ? Que la femme juive est revêtue de force et de splendeur. La splendeur, c'est bien entendu ses vêtements, parce qu'une *Bat Israël* doit être avant tout gracieuse, raffinée. Mais la force, nous dit Rabbi Falk, c'est la détermination dont elle doit faire preuve, pour être *Tsnou'a* (pudique).

C'est-à-dire que, dans le titre même de son ouvrage, soit 500 pages dédiées à la *Tsni'out*, le Rav vient nous dire combien il faut être forte pour parvenir à acquérir cette *Mida*, ce trait de caractère. Parce que la *Tsni'out*, c'est beaucoup plus qu'un code vestimentaire, c'est un comportement, une façon d'être.

D'un côté, Hachem nous a créée à partir de la côte d'*Adam Harichon*, le premier homme. En effet, en la créant à partir d'un organe interne, Hachem implantait dans la femme un désir de discréetion.

D'un autre côté, un Midrach nous enseigne qu'Hachem a Lui-même fait une jolie coiffure à

'Hava, pour qu'elle soit belle aux yeux de son mari. Cela vient nous apprendre que le désir de beauté et de plaisir est aussi quelque chose d'inné, d'intrinsic à la femme.

C'est pourquoi la femme a un tel penchant pour se vêtir, se maquiller, se coiffer, en vue de plaisir. Ce n'est pas de notre faute, Hachem nous a créées ainsi !

## Un acte grandiose

On raconte que lorsqu'on apporta la traduction en hébreu du livre de Rabbi Falk à Rav Steinman, il ria de ce rire qui n'appartenait qu'à lui : "Un livre si gros uniquement sur la *Tsni'out* !" Puis il a poursuivi : "C'est vrai, il faut bien autant de pages pour faire face à un si gros *Yétser Hara*".

Alors n'ayons pas honte si dans un magasin nous avons envie d'acheter un vêtement qui n'est pas convenable - chacune au niveau où elle se trouve : un pantalon, pour celles qui viennent de décider de passer à la jupe (même une fois par semaine), un haut à manches courtes pour celles qui commencent à couvrir leurs bras, une jupe trop courte pour les plus avancées - et que nous parvenons, peut-être même seulement au moment d'arriver à la caisse, à le remettre en rayon. Combien notre acte est grand !

Si j'ai pris la décision de supprimer certains vêtements de ma garde-robe et que, tout de même, ce vêtement que j'aimais tant me nargue et me dit : "Allez, une dernière fois, après tu pourras même me jeter à la poubelle", je craque, je m'habille et ensuite, je suis capable d'aller me changer - il faut que je sache que j'ai accompli un acte grandiose et que je dois être fière de moi, très fière.

Oui, dès le titre, Rabbi Falk exprime que la femme doit faire preuve de beaucoup de force pour parvenir à être *Tsnou'a*.





On peut certes se demander pourquoi Hachem a implanté en nous ce désir de plaire. Rav Chakh révèle à ce propos un secret de la Torah que nous pouvons appliquer dans tous les domaines de la vie, et particulièrement dans celui qui nous concerne.

“La Torah n’interdit rien, la Torah est Méssadérèt (organise, donne un cadre)”. Ce que Rav Chakh souhaite nous enseigner, c’est que la Torah ne vient pas interdire, elle vient nous donner un mode d’emploi du monde. Si Hachem nous a créée avec ce désir de plaire, c’est donc pour qu’il soit utilisé à bon escient.

### Monter un escalier... qui descend !

Sous la ‘Houpa, le fiancé, pour être uni à sa femme, déclare : “Tu m’es consacrée selon la loi de Moché et d’Israël”, en lui remettant un anneau au doigt, témoignage de cette consécration. Le Rav qui célèbre le mariage répète alors “Mékoudéchét”, “consacrée”. Et cette cérémonie qui unit l’homme à la femme s’appelle les Kiddouchin.

Le terme *Kadoch* signifie “séparé”. Car à l’instant où le fiancé prononce ces mots, sa fiancée devient SA femme, parce qu’elle vient d’être séparée de l’ensemble des hommes pour être consacrée à son mari. Et c’est là qu’intervient ce désir inné que nous avons toutes de plaire, car dès lors, la femme a la Mitsva de plaire... à son mari, uniquement à lui !

Nous vivons dans un monde où, malheureusement, tout s’inverse. La femme se fait belle à l’extérieur et parfois se laisse aller à l’intérieur. Quel dommage !

Combien il est difficile d’aller à contre-courant d’une société qui prône toutes les valeurs opposées à celle de la Torah. La vie d’un juif est de toujours progresser. Monter un escalier demande un effort. Le problème est que, de nos jours, l’escalier est en réalité un escalier mécanique qui descend en sens inverse ! En montant les marches, on fait tout juste du sur-place. Il faut vraiment fournir beaucoup d’efforts pour arriver au sommet d’un escalier roulant qui descend !

C’est exactement cela le monde dans lequel on vit ! Mais imaginez celui qui parvient à monter ne serait-ce qu’une marche, combien Hachem voit ses efforts, combien il en sera récompensé. Chaque petit pas que nous accomplissons dans la génération dans laquelle nous vivons est comme une montagne que les générations d’avant gravissaient.

Souhaitons de tout cœur que chacune d’entre nous prenne conscience de la grandeur de cette Mitsva spécifique dont Hachem nous a gratifiées, et que nous méritions par cela d’amener la Guéoula, la fin de l’exil. Tous les malheurs de la terre seront alors effacés et la splendeur d’Hachem sera enfin dévoilée, bientôt, de nos jours !

*Béhatsla’ha à toutes !*

*‘Haya Esther Smitanski*

## DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,  
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous  
avez exercé une activité salariée,  
ou autre, en France?*

*Nous sommes là pour vous  
conseiller et vous aider  
dans vos démarches*

*Nos services dédiés aux français*

Bilan retraite | Liquidation retraite  
| Pension de réversion...

Appelez vite!

**Nathalie +972 58-783-5753**  
**www.destinationretraite.com**





## Utiliser un pain congelé pour un repas de Chabbath

Parfois on calcule mal la quantité de pains pour Chabbath et on a qu'un pain sur les 2 nécessaires à la Mitsva de *Lé'hem Michné*. Peut-on dans ce cas sortir une 'Hala du congélateur ?!



Réponse de Binyamin Benhamou

Etant donné que de toutes façons ce n'est qu'un seul des deux pains qu'on doit rompre et que le fait d'avoir deux pains n'est une Mitsva qu'au moment de la bénédiction et pas de la consommation, il est autorisé à postériori d'après Rav 'Ovadia Yossef qu'un des deux pains soit congelé puisqu'il est amené à devenir consommable une fois décongelé, mais on essaiera de rester à table le temps que le pain congelé devienne consommable. Le mieux reste tout de même de demander un pain à un voisin juif, si possible. ('Hazon 'Ovadia II p.179 ; *Yabi'a Omer* VIII 32 ; 'Hazon 'Ovadia, *Halikhot 'Olam* III p.87).

## Prier en manches courtes

Est-il possible de prier à la synagogue ou au *Kollel* en tee-shirt ou polo à manches courtes ?



Réponse de Rav Freddy Ebaze

Selon la loi stricte, à partir du moment où les épaules sont recouvertes, il est permis de prier même en manches courtes. Cependant, en ce qui concerne le 'Hazan (l'officiant), il devra avoir les bras entièrement recouverts. Quoi qu'il en soit, plus on fait attention à sa tenue vestimentaire pendant la prière, plus on sera digne de louanges !

## Quand faire *Kriat Chéma' Ché'al Hamita* ?

Combien de temps maximum avant de dormir peut-on dire le *Kriat Chéma' Ché'al Hamita* ainsi que tous les versets de protection ?



Réponse de Rav Ichaï Assayag

Il n'y a aucun intérêt de dire le *Kriat Chéma' Ché'al Hamita* longtemps avant de dormir. Bien au contraire, il vaut mieux qu'il y ait le moins d'attente possible entre le moment où l'on termine de réciter le *Chéma'* et le moment où l'on s'endort. C'est pour cela qu'il faut attendre jusqu'au moment où l'on est prêt à aller dormir (*Michna Broura*), mais il ne faut pas attendre de commencer à s'endormir, de peur de ne pouvoir réciter en fin de compte que le *Chéma'* du matin... Donc à chacun de trouver le moment qui ne soit ni trop tôt ni trop tard. Si après avoir récité le *Chéma'* le sommeil n'arrive pas, on pourra répéter le *Chéma'* jusqu'à s'endormir.

## Examens médicaux pendant '*Hol Hamo'èd*'

Peut-on passer des examens médicaux, style IRM ou scanner, le jour de '*Hol Hamo'èd Pessa'h*' ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Les soins médicaux et les examens sont permis durant '*Hol Hamo'èd* (*Choul'han 'Aroukh, Ora'h Haïm* 532, 2). Donc s'il y a le moindre besoin, vous pouvez passer les examens mentionnés dans votre question. Si vous avez la possibilité de vous rendre chez un non-juif, cela est bien. Sinon, cela est permis chez un juif. S'il n'y a rien d'urgent, vous les passerez après la fête. (*Bér Moché*, vol. 7, 16, 3 ; *Pré Hachoul'han* p. 68-74).

## M&m's, Cachères ?

Les M&M's sont-ils autorisés ?



Réponse de Dan Cohen

Non, ce produit n'est pas autorisé. Il contient notamment du lactose et de l'acide carminique (E120, ou rouge cochenille), obtenu en broyant des insectes.

## La vision juive de la conversion

Une conversion orthodoxe est-elle valable en France ? Comment un juif voit-il un converti ?



Réponse de Rav Mordekhai Bitton

Oui, une conversion orthodoxe est valable en France. Je ne sais pas comment "un juif voit un converti", mais je sais comment la Torah nous demande de le considérer, et par voie de conséquence, comment le juif se doit de considérer le converti s'il ne veut pas trahir l'un des commandements les plus importants de la Torah, à savoir sanctifier le Nom divin. Nous avons une Mitsva d'aimer le converti, qui a entièrement rompu avec son identité d'origine, avec ses repères, et qui vient non seulement adhérer à la foi de la Torah, mais aussi entrer dans le peuple juif. La Torah nous ordonne de le respecter plus que tout autre juif et de manifester de la sollicitude à son égard. Plus encore, nos Sages ne manquent pas de nous rappeler que nos plus grands maîtres (Rabbi 'Akiva, sans qui nous aurions perdu la Torah orale, ainsi que Chemaya et Avtalion, qui ont été des maillons de la transmission de la Torah, etc.) étaient des descendants de convertis. La vision des convertis est donc tout à fait positive.

## Enceinte, comment faire les Mitsvot de Purim ?

Je suis enceinte de six mois. Pour Purim, j'aurai mes enfants (3 petits en bas âge), cela va être compliqué de pouvoir faire certaines Mitsvot moi-même, comme *Matanot Laévyonim* ou *Michlo'a'h Manot*. Puis-je les faire par le biais de mon mari, qu'il pense à m'acquitter en les donnant, et dire que cela vient de ma part ? Ou alors est-ce considéré comme si je n'avais rien fait ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Il est absolument possible de mandater une tierce personne pour envoyer ses *Michlo'a'h Manot* et ses *Matanot Laévyonim*. Donc vous n'avez rien à craindre (*Yabi'a Omer*, vol. 9, 70 ; *Tsits Eli'ézer*, vol. 9, 33).
2. Les femmes enceintes ne sont pas soumises à l'obligation de jeûner pour le *Ta'anit Esther* (*Choul'han 'Aroukh, Ora'h Haïm* 554, 5 et 686, 2).

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



## Chronique d'une famille presque comme les autres

### Chapitre 16 : Des retrouvailles à tâtons

**Chaque semaine, Déborah Malka-Cohen vous fait découvrir les aventures passionnantes et intrigantes d'une famille... presque comme les autres ! Entre passé et présent, liens filiaux et Téchouva...**

Dans l'épisode précédent: Pendant que Jojo Elharrar s'affaire à annoncer à ses fils la nouvelle de ses retrouvailles avec Myriam, son mari Albert tente de maintenir un rythme cardiaque satisfaisant. C'est en prenant l'air sur le balcon que ses yeux croisent pour la première fois ceux de son petit-fils handicapé...

.....

De l'autre côté de la chambre, Yokélé tenta de lever le bras pour désigner le vieux monsieur qui était en face de lui. Dans un murmure à peine audible, il formula: "Saba... Saba..." ("Papi").

Tout le monde dans la chambre était trop occupé pour se rendre compte du petit miracle qui venait de se produire. En effet, avant ce jour, Yokélé n'avait jamais dépassé le stade de *Ima* et *Aba* et il était troublant qu'il sache que son grand-père, qu'il n'avait jamais vu, se trouvait en face de lui.

"Maman, redis-moi encore une fois le prénom de *Savta* s'il te plaît ?" avait demandé Aharon.

'Haïm, qui avait tendance à toujours tout comprendre plus vite que tout le monde, avait répété une fois de plus le prénom de cette grand-mère toute neuve que tous venaient de rencontrer pour la première fois.

"Fais un effort ! Elle s'appelle Jojo. Guimel-Vav-Guimel-Vav. C'est pas si compliqué à retenir ! En plus, tu ne vas jamais l'appeler comme ça puisque nous devrons la nommer *Savta*.

- Vous pourrez aussi l'appeler Mamie. C'est *Savta* en français.

- Mamie ?! C'est rigolo !" avait répliqué Rivka en retirant son pouce de la bouche d'un geste sec. "Maman, tu es contente de voir ta maman ? En tout cas, si moi je devais te revoir quand je serai grande, je serai très contente."

En entendant sa petite Rivka lui adresser ses mots pleins d'innocence, le cœur de Myriam fondit. Qu'il était bon d'être un enfant, loin des complications des adultes. Elle appuya sur le dernier bouton du pyjama à pressions de son petit dernier. Une fois qu'elle eut fini, elle alla prendre sa Rivka dans ses bras pour la serrer tout contre elle.

"Pour toi et moi, ainsi que pour tes frères, les choses seront tout à fait différentes, ma chérie. Je serai toujours contente de vous voir et *Bli Néder* avec votre papa, on va toujours tout faire pour que l'on reste proches.

- Tu sais maman, si tu veux nous expliquer ce qu'il s'est passé avec tes parents, tu peux nous le dire", avait gentiment proposé Aharon.

- Mon fils, je crois que le mieux c'est de ne pas vous embêter avec des histoires de famille qui vont vous remplir la tête de rien du tout, répondit Yossi. Et puis, la réception vient de m'appeler, je dois descendre pour le travail avant que l'on mange tous ensemble. Le mieux, c'est de consacrer la prochaine demi-heure à distraire Yokélé. Ça va lui faire du bien.

- Bien sûr Papa. On ne posera plus de questions, avait assuré 'Haïm.

- Parle pour toi. Moi, je veux savoir !", avait presque crié Aharon.

En prenant sa sacoche pour la glisser sous son bras, Yossi avait souri et avait demandé à son fils ce que disait la Torah à propos de la curiosité. "Ah non papa ! Pas encore l'histoire de la femme de Loth !

- Et si, mon grand ! Redis-la-moi vite avant que je descende !"

Myriam qui était encore un peu chamboulée d'avoir parlé avec Jojo sans s'effondrer en larmes, ne put s'empêcher de rire. Tout en

préparant la tenue de Yokélé pour le dîner, elle se délectait d'entendre Aharon leur re-re-re raconter l'histoire de la femme de Loth.

Depuis petit, Aharon avait eu cette tendance à poser beaucoup trop de questions sur tout ce qu'il entendait ou voyait. Pour canaliser cette soif de vouloir tout savoir, Yossi avait instauré une sorte de jeu. Un soir, il prit le temps de lui raconter avec beaucoup de détails l'histoire de Loth et de sa famille.

Dès que Aharon devenait trop curieux, le jumeau devait réciter un peu comme une poésie à la française, cette explication de la Torah. Cette fois-ci, sans exception, Aharon la récita par cœur.

“Bien qu'ils aient tous reçu l'interdiction formelle de se retourner pour regarder la destruction de Sodome et Gomorrhe, à cause de sa curiosité trop poussée, la femme de Loth, elle, ne put résister et fut immédiatement changée en statut de sel.

**Dr Jérémie GOLD**

Orthodontie esthétique pour adultes par aligneurs Invisibles

Implantologie au laser      Parodontologie (soins de la gencive et de l'os)

Le 1<sup>er</sup> soin\* GRATUIT sur présentation de cette publicité

Scanner et radio panoramique sur place

\*Limité à une radio panoramique ou un détartrage

**Beit Hanatziv**  
101 Dereh' Hevron (à 2 min à pied du quartier de Bakaa),  
Lobby B étage 1. Jérusalem  
+972 55-500-1561

- Très bien. Et qu'est-ce que l'on apprend de là ?
- Être curieux est un trait de caractère à deux facettes. D'un côté, cela incite la personne à s'intéresser au monde qui l'entoure. De l'autre, cela peut entraîner une perte de temps et beaucoup de *Lachon Hara'*.
- Voilà ! Je crois que tu comprends parfaitement pourquoi maman et moi nous ne pouvons pas t'expliquer pourquoi *Savta* est venue taper à la porte aujourd'hui. Il y a aussi *Saba* que tu vas bientôt rencontrer.
- Et toi tu connais *Saba* ?
- Non.
- Donc ce sera une surprise pour nous tous ! avait conclu Aharon.
- J'adore les surprises !”, avait complété Rivka.

*Déborah Malka-Cohen*

**אהרון שפירא**  
נד"ז בירושלים

**JERUSALEM**

Au Centre Ville projet luxueux

Gardien à l'entrée .

Penthouse à la vue imprenable

190 m<sup>2</sup> + 60 terasses + toit privé de 70 m<sup>2</sup>

2 Parkings + cave. Chauffages au sol.

**13.500.000 Nis**

**PROJET HANÉVIIM COURT**

Produit d'investissement

3pcs 80 m<sup>2</sup> + terrasse avec vue sur la vieille ville + Parking. Chauffage au sol.

**3.500.000 Nis**

**AHARON SHAPIRA**  
**054-625 94 58**





## Cookie géant ultra-gourmand

Cette semaine, je vous propose de préparer un cookie géant absolument délicieux et ultra-gourmand !

### Ingrédients



- 125 g de beurre demi-sel
- 125 g de cassonade
- 1 œuf
- 1 sachet de sucre vanillé
- 3 pincées de sel
- 3 pincées de levure chimique
- 225 g de farine
- 75 g de pépites de chocolat noir
- 75 g de pépites de chocolat blanc
- 2-3 cuil. à soupe de pâte à tartiner au chocolat
- Cercle à pâtisserie de 18 cm de diamètre

Pour 1 grand cookie de 18 cm de diamètre

Temps de préparation : 20 min

Temps de cuisson : 18 min

Difficulté : Facile



### Réalisation

- Dans un saladier, commencez par fouetter le beurre et la cassonade pendant 3 à 4 minutes. Ajoutez l'œuf et le sucre vanillé. Mélangez bien. Ajoutez ensuite le sel, la levure et la farine. Mélangez jusqu'à obtention d'une pâte homogène. Ajoutez encore les pépites de chocolat et incorporez-les à la pâte à l'aide d'une cuillère en bois.

- Préchauffez le four à 180°C.

- Posez votre cercle à pâtisserie sur une plaque de four recouverte de papier cuisson. Versez-y la moitié de la pâte et aplatissez légèrement avec la main. Déposez la pâte à tartiner au centre (évitez les bords), puis recouvrez avec de la pâte à cookie restante.

- Enfournez pendant 15 à 18 minutes.

- Une fois prêt, décerchez délicatement votre cookie et dégustez tiède ou complètement refroidi.

Murielle Benainous



murielle\_delicatesses\_





## Deux bonnes blagues & un Rebus !



David : "Aaaaah.... aaaahhh !!"

Papa : "David, pourquoi tu pleures mon fils ?"

David : "Parce que mon lait chocolaté s'est tout renversé ! Aaaahhhh.... aaahhh !!!"

Papa : "Mais voyons David, on ne pleure pas pour ça !"

David : "Mais il s'est renversé sur ton nouveau téléphone."

Papa : "...Aaaaah... aaaahhhh !!"



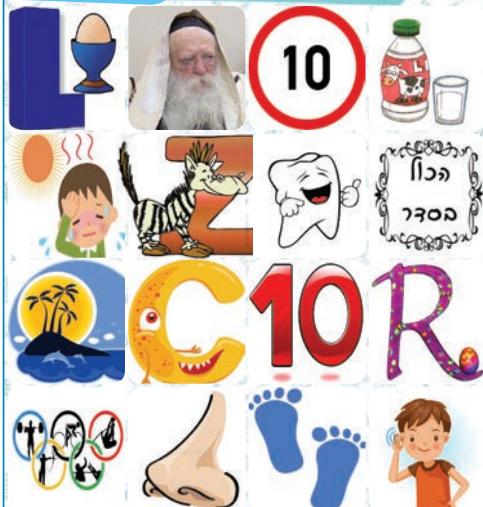
2 saucisses sont sur un barbecue.

Saucisse 1: "Excuse-moi, quelle heure est-il ?"

Saucisse 2: "Au secours, une saucisse qui parle !!!"

### Rebus

Par Chlomo Kessous



הצטצט הנקה לא דבְּדַבְּרָתָן אֵלִים - בְּמִזְמָרָה  
נָאָל סָסֶנְתְּנָדָעָה, יְלִידָה יְלִידָה יְלִידָה  
Le sage dit les choses dans l'ordre, il sait dire je

### REFOUA-CHELEMA POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Kamra (Marie-Jeanne) bat Djoar (Pauline)

Héloïse bat Clara

Marc Rodolphe ben Guida

Chamaoun Simon Ghezail ben Nejma

Yehouda ben Mazal

Betsalel Nissim Guedalia ben Isabelle Alice Simha

Binyamin ben Simha

Aliza Aicha bat Myriam

Lea bat Rahel

Semha bat Myriam

Éliaou ben Myriam

Khemaïssa bat Fortunée

Yossef Hacoun ben Bedra

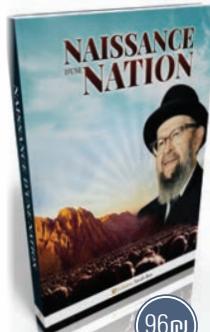
Lea bat Haya Hava

Elie Azuelos ben Raymonde

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
**[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)**

### Editions Torah-Box présente

#### NAISSANCE D'UNE NATION



96₪

Les questions de nation et de souveraineté fleurissent de nouveau au cœur de notre siècle en pleine ébullition, alors même que les brassages de populations dans nos sociétés mondialisées tendent à complexifier la notion d'identité nationale. Dans cet ouvrage d'une profondeur ineffable, Rav Avigdor Miller, nous embarque dans un voyage dans le temps à travers les cinq livres de la Torah écrite. Au cours de cette pérégrination, si érudite mais tellement accessible, le lecteur redécouvre l'unicité et l'élection de la nation juive, la richesse unique de son patrimoine.

Commandez dès maintenant !

1 Internet (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)

2 Téléphone 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



Venez passer un séjour inoubliable

DU 15 AU 24 AVRIL 2022

# Pessa'h

avec Torah-Box



à Costa Brava

TROPIC PARK \*\*\*\*

Espagne

Repas gastronomique - Séder privé et collectif - Cours & Conférences  
Animations tous les soirs - Mini et baby club

**PISCINE**  
INTER. / EXT.

1290€  
En pension complète

CHAMBRES  
**DE LUXE**



**MIMOUNA**  
EXCEPTIONNELLE

Activités et spectacles  
organisés à Hol Hamoëd



Chambres  
Vue Mer



Espace  
Gym



Minyan  
Ashkénaze / Sépharade



Espaces  
de jeux

01.80.20.50.02 | +972.58.409.22.78 / sur [www.torah-box.com/sejour](http://www.torah-box.com/sejour)

Perle de la semaine par Torah-Box

"Plus les hommes s'éloignent de la vérité et plus fou leur apparaît  
celui qui s'éloigne du mal." (Rabbi Na'hman de Breslev)